



Guía para los usuarios de vehículos históricos

Una contribución de la FIVA con la “Carta sobre la Seguridad Vial” de la Comisión Europea



*Publicada y difundida por la Fédération Internationale des Véhicules Anciens,
Ducket House, Steeple Aston, Oxfordshire, OX25 4SQ, Angleterre*

www.fiva.org





La Guía del usuario - Prologo

La Fédération Internationale des Véhicules Anciens (FIVA – www.fiva.org) es un organismo internacional que representa el «movimiento de los vehículos antiguos» (1) a nivel mundial. La FIVA reúne y coordina Federaciones nacionales. Es particularmente activa en Europa, donde mantiene estrechas relaciones con los legisladores de la U.E., a fin de asegurar que las medidas que se tomen en beneficio del interés general no penalizan indebidamente la libre utilización de los vehículos antiguos sobre la vía pública.

Las condiciones de circulación en Europa han evolucionado mucho en el transcurso del último cuarto de siglo. Los conductores de vehículos históricos deben pues adaptar su comportamiento, mucho más si tenemos en cuenta que su vehículo es antiguo.

Al mismo tiempo, este tipo de vehículo es a menudo el centro de la atención por todas partes donde pasa. Es por eso que su conductor tiene el deber de dar ejemplo con una conducta cortés, respetuosa y segura.

En 2005 la Fédération Internationale des Véhicules Anciens (FIVA) ha sido uno de los firmantes de la « Charte sur la Sécurité Routière » de la Comisión Europea. Esta carta forma parte de un programa europeo que pretende reducir la mortalidad en carretera en el 50% de aquí a 2010. La inmensa mayoría de los firmantes han adoptado medidas que contribuirán a reducir directamente el número de accidentes, su gravedad o ambas cosas. Para la FIVA estos dos objetivos son difíciles de poner en práctica porque los accidentes en los que están implicados los vehículos antiguos son más bien raros. La contribución de la FIVA consiste pues en hacer todo lo posible para mantener un elevado nivel de seguridad vial, demostrado por los propietarios de vehículos antiguos.

(Para más información acerca de la Carta sobre Seguridad Vial de la Comisión Europea ver: http://europa.eu.int/comm/transport/roadsafety/charter_en.htm)

Esta guía quiere contribuir a la realización de ese objetivo, por una parte animando a los conductores actuales a adoptar prácticas de conducción seguras y responsables y por otra, poniendo el énfasis en las técnicas y las formas de hacer que los nuevos usuarios de vehículos antiguos deben conocer y respetar.

La libertad de utilización de los vehículos antiguos sobre la vía pública constituye el activo más importante para el «movimiento de los vehículos antiguos». La FIVA tiene por misión mantener esta libertad, lo que se volvería mucho más problemático si las estadísticas de los accidentes que implican vehículos antiguos no estuvieran tan favorables como lo están hoy. La FIVA está convencida de la consciencia, por parte de todos los usuarios de estos vehículos, de sus deberes en este ámbito.

(1) El "movimiento de los vehículos antiguos" es un nombre genérico que hace referencia al conjunto de personas y organizaciones que se interesan por los vehículos mecánicos de transporte por carretera con más de 25 años de antigüedad.

Sumario

Para conducir un vehículo antiguo con toda seguridad, es necesario :

- 1.) Asegurarse de que el vehículo está correctamente mantenido (Capítulo 1)
- 2.) Conocer el vehículo y apreciar sus limitaciones (Capítulo 2)
- 3.) Ver, ser visto y hacer conocer sus intenciones (Capítulo 3)
- 4.) Conducir con respeto y comprensión hacia los otros usuarios de la carretera (Capítulo 4)
- 5.) Ser conscientes de que los eventos organizados por la vía pública pueden causarles molestias a otros usuarios y comportarse en consecuencia (Capítulo 5)

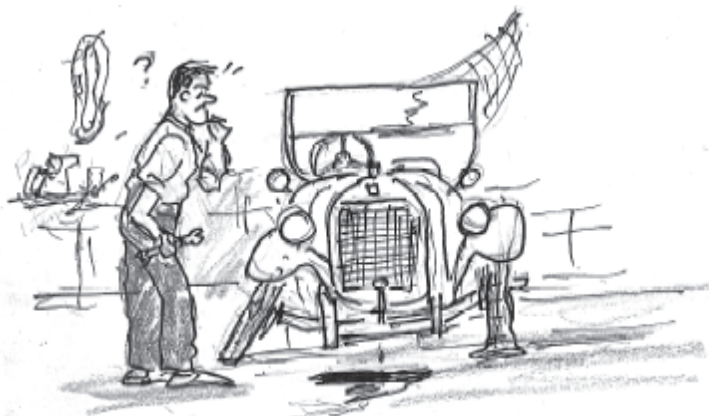


Capítulo 1 - Mantener su vehículo

Hace veinticinco años, la frecuencia requerida para el mantenimiento de un vehículo era mucho más elevada que la que conocemos hoy con nuestros vehículos modernos. Hace cincuenta años, era todavía más apremiante.

Siempre ha habido dos parámetros para el mantenimiento periódico: el tiempo pasado y la distancia recorrida.

Los propietarios de vehículos antiguos, particularmente los que son muy pocos utilizados, deben mantenerles regularmente, aunque la distancia recorrida entre dos usos sea insignificante.



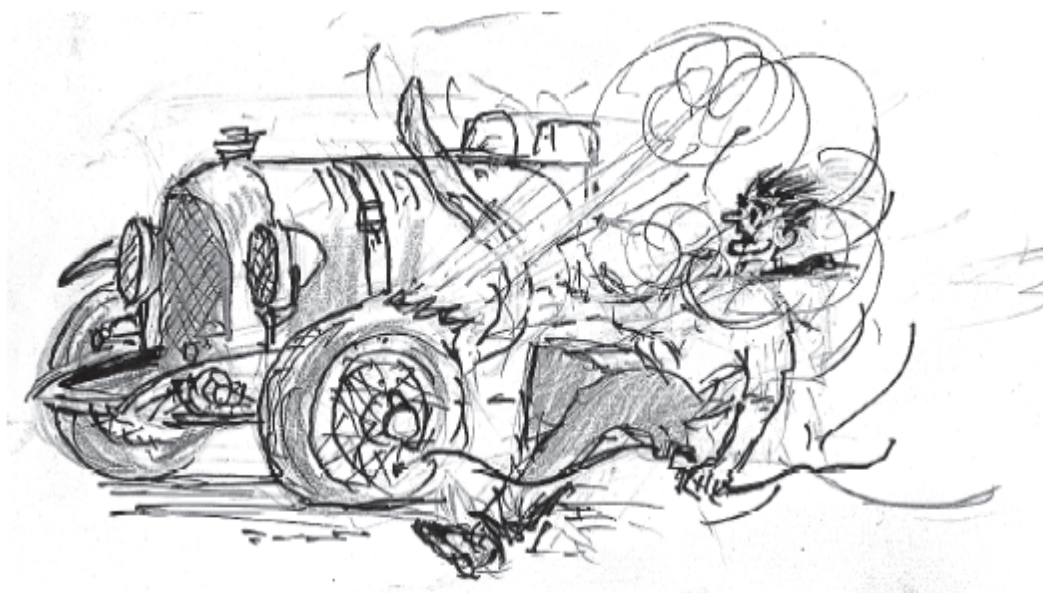
La FIVA recomienda:

- Verificar cuidadosamente, por lo menos una vez al año, todos los vehículos antiguos utilizados. Esto es particularmente importante en los países en que el control técnico no es obligatorio. La comprobación debe incluir:

- la integridad estructural.
- las ruedas (en particular las ruedas de madera) y los neumáticos.
- los rodamientos de rueda.
- manguetas.
- el mecanismo de dirección.
- el sistema de frenado, resortes.
- las suspensiones y los soportes de amortiguador.
- los faros.
- el control de todas las piezas que habrían podido desprenderse o dañarse.

Si se descubren defectos, deben ser corregidos antes de la reutilización del vehículo.

- Verificar con extremo cuidado los vehículos que han estado parados durante más de un año.
- Estar particularmente atento al estado y al buen funcionamiento del sistema de frenado, sobre todo si es hidráulico. El líquido de freno debe ser purgado y reemplazado por lo menos una vez cada tres años y con más frecuencia si el vehículo se estaciona en un lugar húmedo.
- Verificar los niveles y el funcionamiento de las luces (si llega el caso) antes de cada trayecto.
- Verificar el estado y la presión de los neumáticos antes de cada trayecto. Los neumáticos no son eternos, incluso en estacionamiento, deben ser reemplazados tan pronto como sus costados presenten signos de daño o de rigidez. Los neumáticos, gastados o no, deben ser reemplazados al cabo de un cierto número de años, conforme a las indicaciones del fabricante o de acuerdo con las normas en vigor.



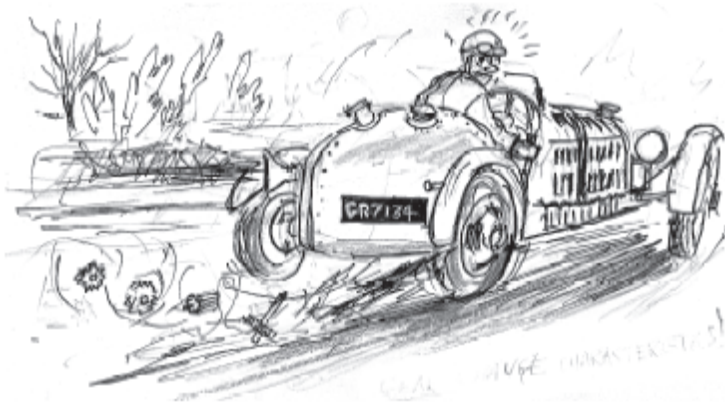
Capítulo 2 – Conocer y comprender su vehículo

Para conducir un vehículo con toda seguridad, el conductor debe conocer bien todos los mandos y poseer un conocimiento suficiente de sus características.

Es particularmente importante para los conductores familiarizarse con los límites propios de su vehículo y adaptar su conducción a los mismos. Los conductores acostumbrados a los vehículos modernos que conducen en ocasiones los vehículos más antiguos, deben ser plenamente conscientes de sus limitaciones; si los vehículos antiguos son, a menudo, capaces de rodar a velocidades comparables a las de los vehículos modernos, no poseen el mismo nivel de manejabilidad, de adherencia o de frenado.

La FIVA recomienda pues a los conductores, tomarse un tiempo para familiarizarse con:

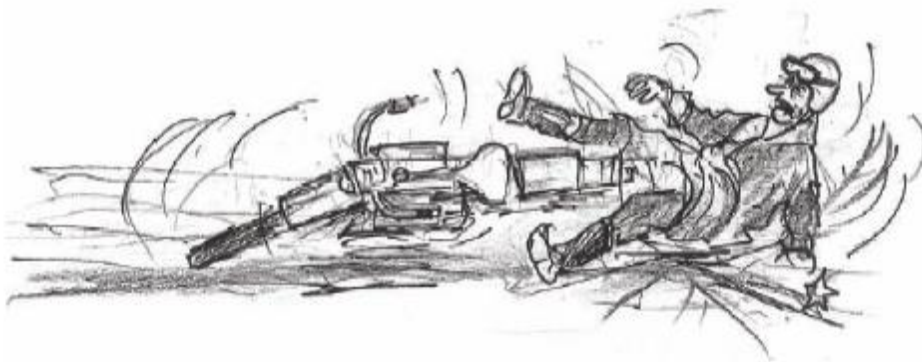
- la localización y la manipulación de los mandos,
- las características del cambio de velocidades,



- el nivel de precisión y la velocidad de reacción de la dirección,



- las reacciones de frenado,
- la adherencia de los neumáticos,
- las características particulares de comportamiento del vehículo,
- las características de la iluminación y la eficacia del sistema de señalización (si llega el caso).



Capítulo 3 - Ver, ser visto, hacer saber sus intenciones

Ver, ser visto e indicarles claramente sus intenciones a los otros usuarios son aspectos esenciales de la seguridad vial. Conciernen a todo el mundo. Los conductores de vehículos modernos pueden desconocer las características de los vehículos antiguos y sorprenderse por su escasa visibilidad, ya que están acostumbrados a los estándares actuales de iluminación y de señalización.

La FIVA recomienda pues a los conductores de vehículos antiguos:

- Asegurarse que tienen una visión clara sobre los lados y hacia la atrás, lo que implica:

- tener una visión clara del camino,
- mantener todos los cristales limpios y en buen estado,
- poder alcanzar sin dificultad todos los mandos,
- proveer a sus vehículos de retrovisores exteriores. Muchos vehículos antiguos no fueron equipados con eso de origen. Encontraremos fácilmente reproducciones de retrovisores de época que pueden instalarse y pueden ser retirados para los eventos donde la autenticidad es un criterio importante.

- Asegurarse que pueden ser vistos. En este apartado:



- Los conductores de motocicletas deben llevar petos, cinturones o chaquetas fluorescentes.
- Los conductores de vehículos particularmente lentos deben colocar reflectores inamovibles bien colocados, a nivel de los bordes exteriores de su vehículo.
- Los vehículos sin iluminación eléctrica no deben ser conducidos por las noches o en condiciones de mala visibilidad, salvo absoluta necesidad, como por ejemplo para llegar a un lugar donde pueden pararse con seguridad hasta que las condiciones se mejoren.
- Los propietarios que utilicen su vehículo antiguo por la noche o en condiciones de mala visibilidad deben verificar el funcionamiento de su iluminación y si es preciso tomar todas las medidas necesarias para adaptar su vehículo a las normas actuales. Los puntos importantes que hay que considerar son:
 - Tener luces traseras visibles a 100 m. mínimo con tiempo claro y (salvo motocicletas) estar colocadas por cada lado, a no menos de 200 mm del borde del vehículo. Si no tienen dos luces, correremos el riesgo de que el vehículo sea tomado por una motocicleta. Si las luces traseras están demasiado cercanas, por ejemplo a un lado y otro de la matrícula, pueden dar la impresión a los vehículos siguientes de que su vehículo está más alejado de lo que está en realidad. Los conductores pueden también utilizar un panel sólidamente fijado, pero fácilmente desmontable.

- Tener prevista la instalación de luces de señalización más potentes y más visibles sobre vehículos que tengan pequeñas luces laterales y faros emplazados en el interior. En efecto, las antiguas luces de posición y las pequeñas luces laterales, corrientes sobre los coches de los años 30 a 50, no son convenientes para las carreteras de hoy y corren peligro de pasar inadvertidas en un fondo con otras luces más brillantes. Además, los coches que llegan en sentido opuesto no pueden darse cuenta de la anchura de un vehículo si los faros no están colocados en los extremos del vehículo.

- Modificar el sistema de inclinación de los faros, sobre los vehículos equipados de sistemas simples de inclinación, de modo que un par de luces se encienda a la vez sobre el haz principal y el haz inclinado. Esta recomendación afecta a los propietarios de este tipo de vehículo que desean utilizarlo en condiciones de visibilidad mediocre.

- Tener previsto equipar en los vehículos muy lentos (como los movidos por un motor a vapor) de una luz intermitente amarilla, bien ubicada en la parte posterior, para señalar al resto del tráfico, la presencia de un obstáculo potencial.

El conductor de vehículo antiguo debe también señalar claramente sus intenciones a los otros usuarios de la carretera.



Los conductores de vehículos modernos pueden no ver los indicadores de tipo semáforo o las señales de mano, más aun cuando estos últimos son prácticamente inútiles de noche. Por ello, los conductores de vehículos antiguos que no están dotados de luces intermitentes o de luces de frenado cerca de los lados del vehículo, deben comprender que el resto de la circulación no observará inmediatamente otros métodos de señalización o de advertencia y en consecuencia, deben señalar con antelación suficiente sus intenciones.

La FIVA recomienda pues:

- Colocar indicadores con luces intermitentes y por lo menos una luz de frenado. En ciertos casos, es posible adaptar las luces de señalización anteriores y traseras, para que hagan las veces de indicadores. Si no, deben ser montadas luces suplementarias. Esta recomendación concierne también a los vehículos equipados solamente con indicadores de tipo semáforo,
- Prever un plazo suplementario para la señalización manual si el vehículo carece de indicadores con luces intermitentes o de luces eléctricas de frenado y fijar una advertencia en la zaga del vehículo para indicar que su señalización es únicamente manual.

- Adoptar señales manuales claras, positivas y sin ambigüedad. El uso de bandas fluorescentes en el dorso de los guantes de conducir es muy recomendable.
- Velar por indicar sus intenciones en tiempo hábil, sobre todo para los conductores de vehículos carentes de luces de frenado, que tienen una responsabilidad suplementaria.

Capítulo 4 - Conducir en el respeto y la comprensión de otros usuarios

Todos los usuarios de la carretera deben manifestarse respeto y comprensión mutua. Esto es particularmente importante para los conductores que utilizan la vía pública con vehículos inesperados o fuera de lo ordinario, como un vehículo antiguo.

Las atestadas carreteras de hoy hacen a menudo difícil el adelantamiento de los vehículos más lentos. Toda iniciativa que facilite a otros conductores un adelantamiento representa una de las contribuciones más grandes a la seguridad vial que el conductor de un vehículo antiguo pueda efectuar.



La FIVA recomienda pues:

- Asegurarse que los vehículos que le siguen puedan sobrepasarle a intervalos frecuentes, deteniéndose un corto instante si es necesario.
- Evitar la circulación de vehículos antiguos en caravana o la circulación con vehículos de asistencia. Los grupos que sigan el mismo itinerario deben variar su horario de salida para evitar crear tales situaciones.
- Si a pesar de todo se forma una caravana, dejar bastante espacio entre usted mismo y el vehículo situado delante, para permitir el adelantamiento de un vehículo cada vez. A velocidad moderada, esta distancia debe ser por lo menos de 70 m.
- Programar los desplazamientos para evitar las horas punta cerca de las ciudades o las vías muy concurridas y volver así los desplazamientos menos peligrosos y más agradables.
- Convenir de antemano puntos de encuentro y de parada en caso de viajes con varios vehículos antiguos o en los eventos con equipo de asistencia. Cada participante debe poseer los detalles del trayecto (rutómetro, mapa, etc.) para evitar tener que mantener a la vista los otros vehículos.
- Tomar precauciones suplementarias para la conducción de vehículos particularmente lentos (tales como los motores a vapor), con el fin de minimizar la molestia a la circulación normal.

- La conducción de un vehículo a vapor sobre la vía pública requiere la experiencia, la comprensión profunda de su funcionamiento y de su comportamiento en marcha, así como el conocimiento de los reglamentos específicos que conciernen a este tipo de material.

La FIVA recomienda encarecidamente:

- Evitar los centros de ciudad, los tramos largos y rápidos de gran circulación, las carreteras de vía única, los fuertes desniveles y los cruces peligrosos.
- No conducir por la noche.
- Hacerles saber sus intenciones, con la mayor claridad, a los otros usuarios.

Por otro lado, los conductores de vehículos a vapor deberían, cada vez que sea posible:



- No ser el único a bordo y llevar una tripulación de dos personas o más, para ocuparse sin interrupción de la caldera (mantenimiento de la presión, etc.).
- Evitar crear una situación peligrosa en el momento de las paradas sobre los arcenes, para repostar agua, cambiar de marcha, etc.
- Tomar las precauciones necesarias para reducir las emisiones de humo cerca de las viviendas o evitar la propagación de chispas.



- Evitar la degradación de la calzada, sobre todo en tiempo caluroso, cuando el vehículo solo dispone de ruedas metálicas.
- Calzar bien los vehículos en las pendientes.

- Reducir la utilización del claxon solamente a situaciones de emergencia.

Capítulo 5 – Conducta a tener en cuenta en los eventos de vehículos antiguos

Los eventos en vías públicas suscitan precauciones suplementarias. Los organizadores de eventos tienen la responsabilidad de velar por minimizar las molestias para la circulación rodada y así evitar, en la medida de lo posible, utilizar las vías principales.

En caso de utilización de una carretera general, sobre todo con vehículos lentos, los organizadores deberían prever paneles temporales de advertencia (si la reglamentación local lo autoriza).

La FIVA recomienda a los organizadores:

- Planificar sus itinerarios para limitar las molestias a los otros usuarios de la carretera.
- Prever los medios necesarios para advertir a los otros usuarios en el caso de una circulación lenta por una vía principal.
- En los tramos de vía pública de su evento, no penalizar a los participantes que disponen de sistemas modernos de iluminación o de alta visibilidad en sus vehículos.

En cuanto a los participantes de un evento, la FIVA les recomienda:

- Saber a dónde van, sin tener que seguir a otro vehículo.
- Evitar que su espíritu competitivo sustituya, como su primera obligación, el conducir con prudencia y respeto hacia los otros usuarios.
- Respetar obligatoriamente todas las señalizaciones y las reglas del Código de la Circulación, salvo indicación contraria y explícita de un agente de policía.
- Acordarse siempre que son los "embajadores" del «movimiento de los vehículos antiguos» para la salvaguardia de estos.



¡Buen viaje!

La FIVA agradece a John Castle por los bosquejos y las ilustraciones que realizó para este folleto



(Este documento fue redactado en francés y traducido al español. En caso de existir dudas de interpretación, se considerará vinculante la versión francesa).